

## СОДЕРЖАНИЕ

### ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<i>Амосова Н. В., Баранова Н. А., Русяева М. М.</i>	Структурно-семантические особенности ихтионимов арктического пространства (на материале немецкого языка) .....	3
<i>Ахвандерова А. Д.</i>	Общая лексика чувашского и волжско-финских языков .....	12
<i>Богданова С. Ю., Карыпкина Ю. Н.</i>	Поиск смыслов и лингвокреативная деятельность в процессах номинации в сфере «новые информационные технологии» ...	18
<i>Гоу Яньминь, Коровина С. Г.</i>	Образ собаки в русских и китайских приметах (на лексико-графическом материале) .....	26
<i>Гурьянова Т. Ю., Фадеева К. В., Ваганова Е. А.</i>	Лингвистическая репрезентация ценностного отношения к соседним народам (на материале этнонимов разноструктурных языков) .....	38
<i>Ибрагимова Э. Р.</i>	Референциальный потенциал наименований лица в разнотипных высказываниях английского и татарского языков ....	45
<i>Катермина В. В., Яценко Е. А.</i>	COVID-19 как лингвистическое явление (на материале текстов англоязычных СМИ) .....	51
<i>Кошева А. Ш.</i>	Репрезентация эвиденциальности в карачаево-балкарском языке .....	59
<i>Мозжегорова Е. Н., Ильина Ю. П.</i>	Особенности сохранения культурно-специфической лексики в художественном переводе .....	67
<i>Напольнова Е. М.</i>	Слова с основным значением «ветер» в турецком языке .....	76
<i>Таланина А. А.</i>	Способы обозначения субъекта научного познания в лекции	84
<i>Халина Н. В., Ваюлина Е. В.</i>	Лингвистические аспекты формирования политической когниции в политическом медиадискурсе (на материале Декларации независимости США и Декларации о создании Шанхайской Организации Сотрудничества) .....	95
<i>Чакалова Э. П., Фарамазян З. А.</i>	Языковые средства описания концепта «жизнелюбие» в индивидуально-авторской картине мира Н. Казандзакиса (на примере романа «Грек Зорба») .....	104

<i>Шугаева Н. Ю., Кормилина Н. В.</i>	Воссоздание культурно-специфической информации при переводе на английский язык романа А. Н. Толстого «Петр Первый» как разновидность межкультурной коммуникации	113
<i>Юзмухаметов Р. Т.</i>	Персидские лексические заимствования в языке суахили ....	125
<i>Яковлева С. Л.</i>	Метафорические модели понятийной сферы «благодарность» в русском паремическом дискурсе .....	133

## ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<i>Алексеева М. Г.</i>	Изучение литературного образа «учитель ГДР» как источник формирования личностно ориентированных компетенций учителя иностранного языка .....	142
<i>Арестова В. Ю., Андреева Т. П.</i>	Критерии подготовки будущих руководителей хореографических любительских коллективов к сценической интерпретации чувашского народного танца .....	151
<i>Баянова А. Р.</i>	Организационно-педагогические условия развития конкурентоспособности преподавателя высшей школы .....	159
<i>Бельчусов А. А.</i>	Технология создания цифровой информационно-образовательной среды внеурочной деятельности по информатике ...	166
<i>Кац А. С.</i>	Когнитивные стили современных педагогов: от дефиниции к реализации .....	176
<i>Мухаметзянова Л. Ю.</i>	Когнитивно ориентированные технологии развития личностной концептосферы обучающихся .....	183
<i>Павлова Е. В.</i>	Электронные информационные ресурсы в контексте развития открытого образовательного пространства России .....	189
<i>Парфенова О. В.</i>	Культурно-исторические предпосылки становления и развития дошкольного образования в России .....	198
<i>Петрова Т. Н., Пьянзина Н. Н.</i>	К вопросу об отношении студентов вуза к дистанционному обучению .....	206
<i>Пфаненштиль Н. Г.</i>	Учебные занятия по дисциплине «История» в игровой форме судебного заседания как метод повышения познавательной активности студентов юридических вузов .....	213
<i>Хасанов Ш. Р.</i>	Формирование дополнительной рабочей компетенции у бакалавров в технических вузах .....	220
<i>Юркина Т. Н., Данилова Е. А.</i>	Формирование лингвистических компетенций при изучении грамматической категории падежа на занятиях по русскому языку как иностранному .....	230
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АВТОРОВ .....		238

# CONTENT

## PHILOLOGY

<i>Amosova N. V., Baranova N. A., Rusyaeva M. M.</i>	Structural and semantic features of the ichthyonyms in the Arctic space (based on German language) .....	3
<i>Akhvanderova A. D.</i>	General vocabulary of the Chuvash and Volga-Finnish languages .....	12
<i>Bogdanova S. Yu., Karypkina Yu. N.</i>	Sense searching and linguistic creativity in nomination processes in the sphere of new information technologies .....	18
<i>Gou Yanmin, Korovina S. G.</i>	The image of dogs in Russian and Chinese superstitious beliefs (based on lexicographical material) .....	26
<i>Guryanova T. Yu., Fadeeva K. V., Vaganova E. A.</i>	Language representation of axiological attitude to neighbour nations (on the ethnonymy material of languages of different structures) .....	38
<i>Ibragimova E. R.</i>	The referential potential of person names in different-type statements in English and Tatar languages .....	45
<i>Katermina V. V., Yachenko E. A.</i>	COVID-19 as a linguistic phenomenon (based on English mass-media texts) .....	51
<i>Kosheva A. Sh.</i>	Manifestation of evidentiality in Karachay-Balkar language Speech cliches in Russian and Arabic in comparative perspective (on the example of «request» intention) .....	59
<i>Mozzhegorova E. N., Ilyina Yu. P.</i>	Peculiarities of preserving culture-specific elements in literary translation .....	67
<i>Napolnova E. M.</i>	Words with the central meaning “wind” in Turkish .....	76
<i>Talanina A. A.</i>	Ways of denoting the subject of scientific cognition in a lecture .....	84
<i>Khalina N. V., Valyulina E. V.</i>	Linguistic aspects of formation of political cognition in the political media discourse (based on the US Declaration of Independence and the Declaration on the establishment of the Shanghai Cooperation Organization) .....	95
<i>Chakalova E. P., Faramazyan Z. A.</i>	Language means of description of the concept «Love of Life» in individual author’s picture of the world of N. Kazantzakis (on the example of the novel «Zorba the Greek») .....	104

<i>Shugaeva N. Yu., Kormilina N. V.</i>	Reconstruction of culture-specific information when translating novel “Peter the First” by A. N. Tolstoy into English as a variety of intercultural communication functional capabilities of postpositions in modern German .....	113
<i>Yuzmukhametov R. T.</i>	Persian lexical loanwords in Swahili .....	125
<i>Yakovleva S. L.</i>	Metaphorical models of the conceptual sphere «gratitude» in Russian paroemic discourse .....	133

## PEDAGOGICS

<i>Alekseeva M. G.</i>	Studying «The teacher of the GDR» image in literature as a source of formation of personally oriented competences of a foreign language teacher .....	142
<i>Arestova V. Yu., Andreeva T. P.</i>	Criteria for training of future leaders of amateur choreographic groups for stage interpretation of the Chuvash folk dance .....	151
<i>Bayanova A. R.</i>	Organizational and pedagogical conditions for development of university lecturer competitiveness .....	159
<i>Belchusov A. A.</i>	Creating a digital information and educational environment for extracurricular activity on computer science .....	166
<i>Kats A. S.</i>	Modern teachers’ cognitive styles: exploring from phenomenon definition to its realization .....	176
<i>Mukhametzyanova L. Yu.</i>	Cognitive-oriented technologies for the development of students’ personal conceptual sphere .....	183
<i>Pavlova E. V.</i>	Electronic information resources in the context of development of open educational space in Russia .....	189
<i>Parfenova O. V.</i>	Cultural and historical prerequisites for the formation and development of preschool education .....	198
<i>Petrova T. N., Pyanzina N. N.</i>	Identifying the attitude of university students to distance learning .....	206
<i>Pfannenstil N. G.</i>	Training sessions on «History» in game form of a court session as a method of increasing the cognitive activity of law students .....	213
<i>Khasanov Sh. R.</i>	Formation of additional working competence at bachelor students in technical universities .....	220
<i>Yurkina T. N., Danilova E. A.</i>	Formation of linguistic competences when studying the grammatical category of the case in Russian as a foreign language classes .....	230
INFORMATION FOR THE AUTHORS .....		238

**ВЕСТНИК ЧУВАШСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО  
УНИВЕРСИТЕТА ИМ. И. Я. ЯКОВЛЕВА**

**2020. № 3(108)**

Редакторы      Е. Н. Засецкова  
                      П. А. Шалимова

Компьютерная верстка, макет Л. Н. Улюковой

---

Подписано в печать 25.09.2020. Выход в свет 20.10.2020.  
Формат 70х100/8. Бумага писчая.  
Печать оперативная. Гарнитура Times New Roman. Усл. печ. л. 31,0.  
Тираж 1000 экз. Заказ № 1560. Цена свободная.

---

Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева  
428000, г. Чебоксары, ул. К. Маркса, 38

Отпечатано в редакционно-издательском центре  
Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева  
428000, г. Чебоксары, ул. К. Маркса, 38